

BRETAGNE 

## BRETAGNE-JAPON 2012 AUTOUR DES EXPOSITIONS

### Actions éducatives et culturelles dans les musées

Les musées mettent en place des actions communes (spectacle itinérant de marionnettes, passeport-jeu) et une programmation riche autour de leur exposition Bretagne-Japon 2012 : ateliers, conférences, contes, projections de films, concours de dessin, livrets-jeux, danse... Plus d'informations auprès de chacun des musées.

### À l'Université Rennes 2

- Colloque international « Territoires du japonisme », les 27 et 28 septembre 2012
- Exposition « Un Japon photographique. Un choix dans les collections de la Société française de photographie », premier volet du 12 janvier au 16 mars 2012, deuxième volet à l'automne.

Renseignements : [www.univ-rennes2.fr](http://www.univ-rennes2.fr)

### Au musée de Bretagne (Les Champs Libres)

- Conférence « Champs contre Champs », le 29 septembre 2012
- Projection « Docs en stock au musée », le 30 septembre 2012

Renseignements : [www.musee-bretagne.fr](http://www.musee-bretagne.fr)

### Conférence sur les différences d'approches de la restauration des œuvres en France et au Japon

Organisée par l'Atelier régional de restauration, septembre 2012 (date et lieux à déterminer).

### Opéras et concerts

- « La Princesse Jaune », opéra-comique de Camille Saint-Saëns : les 10, 12, 14 mars 2012 à l'Opéra de Rennes, et le 16 mars 2012 au Théâtre de Cornouaille à Quimper.
- Concert « Révisez vos classiques » Madame Butterfly/Madame Chrysanthème : le 20 mars 2012 à l'Opéra de Rennes, le 21 mars 2012 au Centre social Carrefour 18 de Rennes, le 23 mars 2012 au Port-Musée de Douarnenez et le 24 mars 2012 au Centre Culturel de Ploërmel.

### Programme associé des bibliothèques et médiathèques de Bretagne

Sous l'impulsion et la coordination de Livre et lecture en Bretagne, une dizaine de bibliothèques travaillent sur une programmation en lien avec Bretagne-Japon 2012.

- Maison du Livre et du Tourisme de Bécherel, 02 99 66 65 65, [www.becherel.com](http://www.becherel.com)
- Médiathèque Théodore Monod de Betton, 02 23 27 41 02, <http://medbetton.dnsalias.net>
- Bibliothèque municipale de Concarneau, 02 98 50 38 05, [www.bibliotheque-municipale.concarneau.fr](http://www.bibliotheque-municipale.concarneau.fr)
- Bibliothèque municipale de Dinan, 02 96 39 04 65, [www.bm-dinan.fr](http://www.bm-dinan.fr)
- Médiathèque municipale de Guer, 02 97 22 04 63, <http://mediathequedeguer.hautetfort.com>
- Médiathèque municipale de Landerneau, 02 98 85 76 00, [mediatheque@mairie-landerneau.fr](mailto:mediatheque@mairie-landerneau.fr)
- Bibliothèque municipale de Lesneven, 02 98 21 12 47, [bibliotheque.lesneven@wanadoo.fr](mailto:bibliotheque.lesneven@wanadoo.fr)
- Médiathèque de la communauté de communes de Maunon, 02 97 22 96 94, [mediathequemaunon@hotmail.com](mailto:mediathequemaunon@hotmail.com)
- Bibliothèque municipale de Plouguerneau, 02 98 04 50 34, [mediatheque@plouguerneau.fr](mailto:mediatheque@plouguerneau.fr)
- Médiathèques de Quimper Communauté, 02 98 98 86 60, <http://bibliotheques.quimper-communaute.fr>
- Bibliothèque de Rennes Métropole - Les Champs Libres, 02 23 40 67 00, [www.leschampslibres.fr](http://www.leschampslibres.fr)
- Réseau des bibliothèques de Saint-Brieuc, 02 96 62 55 19, <http://bibliotheques.saint-brieuc.fr>

Toutes les informations sur les bibliothèques participantes et leurs projets sur : <http://bretagnejapon2012.wordpress.com>

# ブルターニュ 日本 BRETAGNE JAPON 2012

Un archipel d'expositions  
12 Musées  
[www.bretagne-japon2012.fr](http://www.bretagne-japon2012.fr)

Avec le soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles de Bretagne

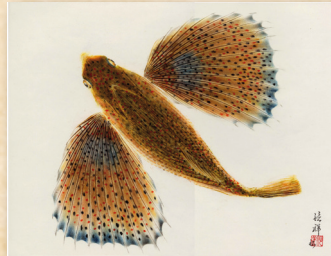


Les expositions de Bretagne-Japon 2012 sont candidates au label Exposition d'Intérêt National du Ministère de la Culture et de la Communication

## MUSÉE DE LA PÊCHE DE CONCARNEAU

« Gyotaku, l'art de l'empreinte »

1<sup>er</sup> juin 2011 – 30 septembre 2012



Nakanishi  
*Grandin Volant*  
Impression sur soie marouflée sur carton, 1998  
© Musée océanographique de Monaco,  
Fondation Albert 1<sup>er</sup>, Prince de Monaco

Mise en place dès l'été 2011, cette exposition présente un art inédit, celui du Gyotaku. Élément du patrimoine maritime japonais, le Gyotaku, ou « empreinte de poisson », permet aux pêcheurs de capturer l'âme et la beauté de leurs plus belles prises.

Le parcours présente plusieurs techniques, qui permettent de saisir les multiples déclinaisons de cet art ancestral où les œuvres de grands maîtres japonais côtoient celles d'artistes occidentaux.

Toutes les infos sur [www.musee-peche.fr](http://www.musee-peche.fr)  
ou au 02 98 97 10 20

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE BREST

« L'art japonais dans les collections du musée de Brest »

10 mars – 15 juin 2012



Armure de samouraï  
Japon, XIX<sup>e</sup> siècle, métal, cuir, textiles, corde,  
185 x 62 cm  
Brest, musée des beaux-arts, legs Layrle, inv. 875.113

Cette première exposition présente des objets japonais rapportés en France dès le XIX<sup>e</sup> siècle par des grands marins tels que l'amiral Jean-Baptiste Cécille. Témoins du quotidien nippon de l'époque, ces objets inédits ou extrêmement rares rassemblés au musée de Brest sont aussi variés que surprenants. A côté de l'armure de samouraï, une statuette en ivoire est présentée parmi les coffrets, bols, bannettes, palanquins et laques, tous témoins de l'histoire maritime de Brest et du monde.

Toutes les infos sur <http://musee.brest.fr>  
ou au 02 98 00 87 96

## MUSÉE YVONNE JEAN-HAFFEN – MAISON D'ARTISTE DE LA GRANDE VIGNE DE DINAN

« Le Japon dans la correspondance de Mathurin Méheut » 16 mai – 30 septembre 2012



Printemps à Kyoto,  
encre et gouache sur papier, 31-40cm,  
Dinan, maison d'artiste de la Grande Vigne  
© ADAGP 2012

Mathurin Méheut (1882-1957), artiste natif de Lamballe, attiré par l'estampe japonaise, bénéficie en 1914 d'une bourse de voyage lui permettant de séjourner près de 4 mois au Japon. Immobilisé en 1927, Mathurin Méheut illustre alors sa correspondance avec l'artiste Yvonne Jean-Haffen (1895-1993) de croquis rappelant ses souvenirs du Japon.

Parmi les 1400 lettres que Mathurin Méheut a adressées à Yvonne Jean-Haffen tout au long de leur collaboration, près de quarante sont directement inspirées du Japon. Ces lettres sont exceptionnellement présentées au Musée Yvonne Jean-Haffen – Maison d'artiste de La Grande Vigne où vécut Yvonne Jean-Haffen jusqu'à sa mort en 1993.

Toutes les infos sur <http://mairie-dinan.com>  
ou au 02 96 87 58 72

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE BREST

« La vague japoniste »

4 Juillet – 4 novembre 2012



Georges Lacombe,  
*La mer jaune, Camaret*,  
Huile sur toile, vers 1892.  
Collection et cliché du musée des Beaux-Arts de Brest

Dès 1893, Georges Lacombe peint les côtes bretonnes et bouleverse les fondements artistiques de l'époque pour adopter un style audacieux et coloré. À la suite de Paul Gauguin, les peintres Nabis et ceux de l'école de Pont-Aven vont ainsi s'intéresser à une nouvelle manière de représenter la nature en transformant les cadrages, courbes, arabesques et couleurs.

Inspirés du japonisme, ces artistes ont séjourné en Bretagne et ont représenté la mer sous toutes ses formes.

Toutes les infos sur <http://musee.brest.fr>  
ou au 02 98 00 87 96

## MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE LA VILLE DE SAINT-BRIEUC

« Henri Rivière, les détours du chemin d'un japonisant en Côtes-d'Armor »

9 février – 13 mai 2012



Henri Rivière,  
*L'île de Bréhat* (1864 – 1951)  
Lithographie en couleurs, 1913  
Coll. Musée départemental breton, Inv. 2002.24.3.  
© Serge Goarin  
© ADAGP 2012

Henri Rivière, sous l'influence de l'estampe japonaise et des paysages bretons, s'est imposé dans le domaine de la gravure sur bois par sa passion de la couleur. L'exposition présentée par le Musée d'art et d'histoire de Saint-Brieuc aborde l'œuvre d'Henri Rivière à travers un département et la diversité de ses modes d'expression.

Une sélection de 80 œuvres comportant des lithographies, des aquarelles inédites, des estampes, des eaux-fortes et des objets d'art retrace les différentes facettes de sa création artistique et ses influences.

Toutes les infos sur [www.saint-brieuc.fr](http://www.saint-brieuc.fr)  
ou au 02 96 62 55 20

## MUSÉE MATHURIN MÉHEUT DE LAMBALLE

« Empreintes d'un voyage au Japon »

1<sup>er</sup> avril – 31 décembre 2012



Mathurin Méheut,  
*Les saltimbanques*,  
Crayon et aquarelle sur papier,  
37 x 29cm, Collection particulière  
© D.Robert, Grenier photo, Brest © ADAGP 2012

Le peintre breton Mathurin Méheut entreprend en 1914 un voyage au Japon, financé par Albert Kahn. Il observe les paysages et personnages rencontrés à travers les provinces d'Osaka, Nara ou encore Kyôto.

Méheut reste marqué par son séjour au Japon. A travers dessins et estampes, l'influence du japonisme perdure dans son oeuvre : compositions en obliques, découpage du motif par le cadre, ou le format en hauteur. Le musée Méheut présente ses propres collections enrichies de nombreuses collections particulières.

Toutes les infos sur [www.musee-meheut.fr](http://www.musee-meheut.fr)  
ou au 02 96 31 19 99

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE RENNES

« Nostalgie du Soleil levant, le goût pour l'art japonais »

6 juin – 26 août 2012



Hokuëi, estampe XIX<sup>e</sup> siècle  
© J.Salingue Musée Beaux Arts Rennes

Dans le cadre d'un jumelage pérenne entre Rennes et Sendai depuis 1967, onze kimonos de prestige furent offerts par la ville japonaise à la capitale bretonne. Certains d'entre eux, aujourd'hui exposés, ont été confectionnés dans les années 1950 mais furent créés sur des modèles anciens dont les motifs datent du XIII<sup>e</sup> siècle.

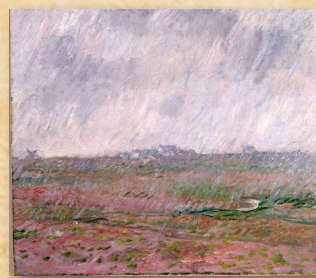
Le musée des Beaux-Arts présente également une collection de trente-six estampes en provenance de l'école d'Osaka, dont les thèmes sont empruntés au Kabuki, théâtre traditionnel japonais.

Toutes les infos sur [www.mbar.org](http://www.mbar.org)  
ou au 02 23 62 17 45

## MUSÉE DE MORLAIX

« Monet, Geffroy, Rodin, et le cercle des japonisants »

Automne 2012



Claude Monet,  
*Pluie à Belle-Île*,  
1886, huile sur toile, 65 x 65 cm,  
Musée de Morlaix

En 1927, le musée de Morlaix s'enrichit d'une salle en hommage au critique d'art Geffroy. Y trouvent place aujourd'hui *Pluie à Belle-Île* de Monet, et deux portraits de Geffroy, dont un bronze de Rodin. Geffroy et Monet se rencontrent pour la première fois à Belle-Île-en-Mer en 1886. L'artiste interprète magnifiquement dans sa production belliloise des thèmes traités par l'estampe japonaise.

De son côté, Geffroy publie deux articles sur les paysagistes japonais. L'exposition évoquera les liens entre Geffroy, ses amis Monet et Rodin, et plusieurs de leurs contemporains, formant un cercle de japonisants qui contribue à faire connaître l'art du Japon en France.

Toutes les infos sur [www.musee.ville.morlaix.fr](http://www.musee.ville.morlaix.fr)  
ou au 02 98 88 68 88

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE QUIMPER

« L'arbre et la forêt, du Pays du soleil levant au Bois d'amour »

2 mars – 28 mai 2012



Georges Lacombe,  
*Trois bigoudènes dans la forêt*,  
Peinture à l'œuf sur toile, 1894-1895  
Collection et cliché du Musée des Beaux-arts de  
Quimper

Le japonisme s'est manifesté en particulier par l'influence de l'art de l'estampe sur les peintres de l'École de Pont-Aven et ceux du groupe des Nabis. Ils y ont trouvé de nouvelles manières de représenter l'espace et des innovations graphiques.

L'exposition présente cette influence en s'appuyant sur le thème de l'arbre et de la forêt, représenté dans les collections du musée par plusieurs œuvres majeures. Elles sont précédées par une sélection d'estampes japonaises provenant en particulier du musée Guimet de Paris.

Toutes les infos sur [www.mbaq.fr](http://www.mbaq.fr)  
ou au 02 98 95 45 20

## PORT-MUSÉE DE DOUARNENEZ

« Le voyage de Francis Hennequin au Japon, un photographe de Douarnenez au pays du soleil levant » 12 mai – 30 Juin 2012



Francis Hennequin,  
*Rapides du Hotzu - Mariniers*,  
Photo sur plaque de verre stéréoscopique,  
vers 1912,  
Collection particulière

Pour Bretagne-Japon 2012, le Port-Musée s'intéresse à Francis Hennequin, photographe fidèle de Douarnenez dont il réalise de nombreux clichés. En 1912, il entreprend un tour du monde au cours duquel il découvre le Japon. Fasciné, Hennequin observe un pays en pleine mutation culturelle et économique.

Durant son passage au Pays du Soleil Levant, le photographe réalise soixante-deux prises de vue, en noir et blanc, qui traduisent sa curiosité face aux traditions se mêlant à la modernité occidentale naissante au Japon.

Toutes les infos sur [www.port-musee.org](http://www.port-musee.org)  
ou au 02 98 92 65 20

## MUSÉE DE LA COMPAGNIE DES INDES DE LORIENT

« Odyssée de l'Imari » - Une exposition présentée hors-les-murs à l'Hôtel Gabriel, Endos du port, Lorient - 9 juin – 2 septembre 2012



Vase balustre, décor floral Imari  
Japon, Fin du XVII<sup>e</sup> siècle,  
Dépôt du musée des Beaux-Arts de Rennes  
au musée de la Compagnie des Indes

Au cœur de la citadelle de Port-Louis, le Musée de la Compagnie des Indes de Lorient fait revivre l'histoire des grandes compagnies de commerce qui, dès le XVII<sup>e</sup> siècle, ont relié l'Asie à l'Occident par les voies terrestres et maritimes.

En provenance de Chine et du Japon, les porcelaines Imari se caractérisent par la présence du bleu, du rouge et de l'or. Cette exposition hors-les-murs est constituée en grande partie de porcelaines des collections du musée, et de différents objets mobiliers, illustrant le monopole de commerce bien particulier à la Compagnie des Indes hollandaise au Japon.

Toutes les infos sur <http://musee.lorient.fr>  
ou au 02 97 82 19 13

## MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON DE QUIMPER

« La gravure sur bois en couleurs. Japon-Paris-Bretagne, 1880-1930 »

30 novembre 2012 – 3 mars 2013



Jacques Beltrand,  
*Gros temps à Belle-Île ou Les Rochers rouges*,  
ou *La Vague*,  
1930, bois gravé imprimé en couleurs,  
28,7 x 36,5 cm,  
Quimper, Musée départemental breton.

La découverte de l'estampe japonaise fit naître en France, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, une vogue pour la gravure sur bois imprimée en couleurs. Pour la première fois en France, l'exposition révèle ce mouvement artistique auquel on doit certaines des plus belles gravures d'inspiration française et bretonne.

Regroupant une centaine d'œuvres en majorité inédites, elle associe les plus grands noms de l'estampe japonaise – Hokusai, Utamaro, Hiroshige – et les œuvres parisiennes et bretonnes de leurs admirateurs occidentaux Henri Rivière, Auguste Lepère, Adolphe Beaufrière, Prosper-Alphonse Isaac, Jules Chadel, Arméée Joyau, Henri Guérard, etc.

Toutes les infos sur [www.museedepartementalbreton.fr](http://www.museedepartementalbreton.fr)  
ou au 02 98 95 21 60